

# HASTA BİLGİLENDİRME

## Yetişkin

Hastaların Hakları

**MAASSTAD  
ZIEKENHUIS**

een santeon ziekenhuis



Tıbbi Tedavi Anlaşması Yasası (WGBO) ve Genel Veri Koruma Yönetmeliği (AVG), siz ve bakım sağlayıcısı arasındaki ilişkiyi düzenler.

Bu yasalara dayanarak siz ve bakım görevlilerinin birtakım hakları ve yükümlülükleri vardır. Bu yasalara göre, hasta olarak siz müşterisiniz ve bir tedaviyi kabul edebilme durumunda olmalısınız. Bu nedenle, bakım sağlayıcının, durumunuzun nasıl olduğu, hangi tedaviyi önerdiği ve bu tedavinin olası sonuçları ve dezavantajlarının neler olduğu ve alternatiflerin olup olmadığı konusunda sizi doğru şekilde bilgilendirmesi önemlidir. Bu bilgilerle siz bir karar verebilirsiniz.

Bu yasalar ayrıca, bakım sağlayıcının sizin hakkınızda kime bilgi verebileceğini de belirtmektedir. Kendi başınıza karar veremediğinizde, çıkarlarınızı kimin koruyor olacağı konusu da düzenlenmiştir.

GDPR ile ilgili ayrıntılı bilgileri web sitemizdeki gizlilik bildirimimizde bulabilirsiniz ([www.maasstadziekenhuis.nl/privacyverklaring](http://www.maasstadziekenhuis.nl/privacyverklaring)).

### **Haklar**

Hastaneye yatırılmanızın (yatırılma tarihinizin) size zamanında ve doğru bir şekilde onaylanmasını isteme hakkınız vardır. İstisnai durumlarda (örneğin çalışanların hastalanması), yatırılmanız ve tedaviniz ertelenebilir. Hastane bu durumda sizi zamanında bilgilendirecektir.

Hastane personeli tarafından hoş bir muamele görme hakkınız vardır.

Yatış süreniz boyunca, bölümün ziyaret saatleri ve kuralları dikkate alınarak, aileniz ve arkadaşlarınızla görüşme hakkınız vardır.

Dininize ve inançlarınıza saygılı davranılma hakkına sahipsiniz.

Bakım sağlayıcı ancak, siz izin vermiş olduğunuzda ve yeterli bilgilendirme yapılmış olduktan sonra tedaviye başlayabilir. Tedaviyi veya muayeneyi

reddedebilirsiniz. (Planlı) hastane tedavileri esnasında bakım sağlayıcı, sizinle tedavi sınırlarına ilişkin tüm olası istekleri görüşmüş olmalıdır. Sadece acil durumlarda sizin rızanız olmadan tedavi edilebilirsiniz.

Aşağıda belirtilen konular hakkında doğru, eksiksiz ve anlaşılır bilgi edinme hakkınız vardır:

- hastalığınız veya rahatsızlığınız hakkında;
- önerilen tedavinin veya yapılacak olan araştırma hakkında;
- test sonuçları ve röntgen sonuçları hakkında;
- beklenen tedavi süresi ve beklenen sonuçlar hakkında;
- diğer tedavi seçenekleri hakkında;
- tedavi veya muayenenin sonuçları veya olası riskleri (örneğin ilaçlar, ağrı veya rahatsızlık ve olası yan etkiler) hakkında;
- olası bir sevkın gerekliliği ve nedeni hakkında;

Verilen bilgiler mümkün olduğunca belgelerle (dijital olarak) desteklenmektedir.

Doktorla görüşmeye yanınızda birini getirme hakkınız vardır.

Sizi tedavi eden doktorun adını bilmeye hakkınız vardır.

Tıbbi ve bakım dosyanızı inceleme veya bir kopyasını edinme hakkınız vardır. Bunun için bazı kurallar vardır, tedavi gördüğünüz bölüme veya poliklinikten bilgi alınız.

Tıbbi verileriniz bir dosyaya kaydedilir ve en az 20 yıl süreyle saklanır. WGBO ve AVG'ye göre dosyanızdaki verilerin düzeltilmesini, eklenmesini ve silinmesini de sağlayabilirsiniz.

Muayene ve tedaviler esnasında mahremiyet hakkınız vardır. Bakım sağlayıcı, sizinle veya aile üyelerinizle hastalığınızın ve sağlığınızın niteliğini görüştüğünde de mahremiyet hakkınız vardır.

Kişisel verilerinizin korunması hakkına sahipsiniz. (Başka bir) tedavi görevlisi olmayan üçüncü kişilere bilgi, verilmesine sadece sizden yazılı veya sözlü izin alındıktan sonra izin verilir. Bu izin, dosyanızda belgelenmelidir.

Maasstad Hastanesi bir eğitim hastanesidir. Bu durum, burada tıp öğrencilerinin doktor olmak için eğitimde olduğu ve tıp uzmanı olmak için eğitim gören doktorların bulunduğu anlamına gelmektedir. Tedaviniz veya görüşmeniz esnasında bir tıp öğrencisinin bulunmasına itiraz ederseniz, bunu doktorunuza belirtebilirsiniz.

Hastanemizde verilen bakımdan memnun olmadığınızda, şikâyet yetkilisi tarafından ücretsiz arabuluculuk veya Dâhili Soruşturma Komisyonu tarafından bağımsız bir soruşturma hakkına sahipsiniz.

Örneğin teşhisten veya önerilen tedaviden emin olmadığınızda ikinci bir görüş talep etme hakkınız vardır. İkinci bir görüşün masraflarının karşılanması konusunda sigortacınızla iletişime geçin.

### **Bilimsel araştırma**

Maasstad Hastanesi, bilimsel araştırmaların yürütüldüğü üst düzey bir klinik eğitim hastanesidir.

Verileriniz bilimsel araştırmalar için kullanılabilir. Verileriniz sadece şifreli olarak kullanılır. Bu durum, verilerinizin bu verileri kullanan araştırmacı tarafından bir kişi olarak size kadar izlenemeyeceği anlamına gelir. Verilerinizin kullanımı sizi hiçbir şekilde etkilemeyecektir. Verilerinizin şifreli kullanımına itirazınız olduğunda, bu husus ilgili doktorunuza belirtebilirsiniz. Bu durumda verileriniz bilimsel araştırma için kullanılmayacaktır.

Talep edilen muayeneyi yapmak çoğu zaman için sadece bağısladığınız kan, idrar veya dışkıyı kullanırız. Artık vücut materyali bazen bilimsel amaçlar için kullanılabilir. Bu durumda kişisel verilerinizi sileriz, böylece materyal artık size kadar izlenemeyecektir.

Artık materyalin kullanımına itiraz ettiğinizde, bu husus sizi tedavi eden doktorunuza veya kanınızı, idrarınızı veya dışkınızı alan veya toplayan kişiye bildirebilirsiniz.

Size, bilimsel bir araştırmaya katılmak isteyip istemediğiniz sorulabilir. Bilimsel araştırma için ek vücut malzemesi toplanması gerektiğinde, sizden her zaman izin isteyeceğiz. Katılmaya karar vermeden önce, araştırma hakkında yazılı ve sözlü bilgi alma hakkınız vardır. Çalışmaya katıldığınızda, sizden bir onam formu imzalamanızı isteyeceğiz. Araştırma verileri gizli tutulacaktır. Katılırsanız seviniriz ancak, katılmak zorunda değilsiniz. Bir araştırmaya katılmamaya karar vermeniz, daha sonraki tedaviyi etkilemeyecektir.

Katılabileceğiniz bir tıbbi bilimsel araştırma olup olmadığını bilmek ister misiniz? O halde bu konuyu sizi tedavi eden doktorunuzla görüşün.

Tıbbi bilimsel araştırma hakkında Tıbbi bilimsel araştırma, deney için genel bilgiler adında ulusal broşür, devletin web sitesinde bulunabilir.

### **Yükümlülükler**

Bakım sağlayıcınızı tıbbi durumunuz hakkında dürüstçe ve tam olarak bilgilendirmek ve iyileşmenizde aktif olarak iş birliği yapmakla yükümlüsünüz.

Hastanenin tüm çalışanlarına karşı düzgün davranmak zorundasınız. Hastanenin ev kurallarını öğrenmeli ve bunlara uymak zorundasınız.

Vatandaş hizmet numaranızı da (BSN) içeren geçerli bir kimlik belgesi ile kendinizi tanıtabilmelisiniz.

Hastane randevularına uyma veya randevunuzu zamanında iptal etme yükümlülüğünüz vardır. Bunu yapmazsanız, tedavi randevusunun masrafları sizin hesabınıza olabilir.

Sağlanan bakım için hastaneye ödeme yapmakla yükümlüsünüz. Yeterince sigortalı olup olmadığınızdan emin olmadığınızda, önceden sağlık sigortanıza başvurun.

Hastaneden ayrılmak veya tedaviyi, tedavi eden doktorunuzun izni olmadan bitirmek istediğinizde, sizden bir beyan imzalamanız istenecektir.

Mahremiyetinizin ve çalışanlarımızın ve hastalarımızın mahremiyetlerinin önemli olduğunu düşünüyoruz. Hastanede kaldığınız veya bulunduğunuz süre içerisinde bir çalışanın, hastanın veya ziyaretçinin görülebileceği veya duyulabileceği bir fotoğraf, film veya ses kaydı yaparsanız, bunun için izin istemekle yükümlüsünüz.

Sizin ve bizim eşyalarımızı korumak için hastanenin çeşitli yerlerine kameralar yerleştirilmiştir.

### **Sorular**

Sormak istediğiniz bir şey var mı? Bunları hemşireye veya ilgilenen hekime sormaktan çekinmeyin.



De informatie in deze folder is belangrijk voor u. Als u moeite heeft met de Nederlandse taal, zorg dan dat u deze folder samen met iemand leest die de informatie voor u vertaalt of uitlegt.

The information in this brochure is important for you. If you have any difficulties understanding Dutch, please read this brochure together with somebody who can translate or explain the information to you.

Bu broşürdeki bilgi sizin için önemlidir. Hollandaca dilde zorlanıyorsanız, bu broşürü size tercüme edecek ya da açıklayacak biriyle birlikte okuyun.

Informacje zawarte w tym folderze są ważne dla Państwa. Jeśli język niderlandzki sprawia Państwu trudność, postarajcie się przeczytać informacje zawarte w tym folderze z kimś, kto może Państwu je przetłumaczyć lub objaśnić.

المعلومات المتواجدة في هذا المنشور مهمة بالنسبة لكم. إذا كنتم تواجهون صعوبة في اللغة الهولندية، احرصوا حينئذ على أن تقرأوا هذا المنشور بحضور شخص ما، الذي يترجم لك المعلومات الواردة فيه أو يشرحها لكم.

Maasstad Hospital  
Maasstadweg 21  
3079 DZ Rotterdam

T: +31 10 291 19 11

I: [www.maasstadziekenhuis.nl](http://www.maasstadziekenhuis.nl) / [www.maasenik.nl](http://www.maasenik.nl) (children's website)

I: [www.maasstadziekenhuis.nl/mijn](http://www.maasstadziekenhuis.nl/mijn) (patient portal)

